

Septembre 2019  
FL817AB  
NHTSA n° 19V-443  
Transport Canada n° 19-287

## **Objet : Essieux moteurs avant Meritor MX EVO 120**

**Modèles concernés : Certains véhicules Freightliner 108SD  
2019-2020 et certains véhicules M2 Classe affaires construits  
entre le 20 décembre 2018 et le 13 mai 2019, équipés de certains  
essieux avant Meritor MX EVO 120.**

### **Renseignements généraux**

Au nom de sa division de camions Freightliner, Daimler Trucks North America LLC (DTNA) a déterminé qu'une défektivité reliée à la sécurité des véhicules à moteur existe pour les véhicules mentionnés ci-dessus.

Cette campagne couvre environ 650 véhicules.

Sur certains véhicules, les essieux ont été assemblés sans huile dans le système de l'extrémité de roue. L'assemblage d'un essieu sans huile dans l'extrémité de roue peut favoriser une surchauffe des paliers d'extrémité de roue, ce qui peut entraîner des dommages ou le grippage des roulements, une déformation du plastique des composants et potentiellement la séparation de l'extrémité de roue de l'essieu, augmentant ainsi les risques d'accident.

Les véhicules seront inspectés pour déceler la présence d'huile dans les moyeux entraîneurs et ceux-ci seront réparés, le cas échéant.

**IMPORTANT** : Moins d'un pour cent des véhicules concernés par le présent rappel devront faire l'objet d'une réparation.

#### **Réparations supplémentaires**

Les concessionnaires doivent terminer toutes les campagnes de rappel et d'intervention de service en cours avant la vente ou la livraison d'un véhicule. Les concessionnaires seront responsables de tout dommage progressif résultant de leur négligence dans l'exécution des campagnes avant la vente ou la livraison d'un véhicule.

Les propriétaires pourraient être responsables de tout dommage progressif résultant de leur négligence dans l'exécution des campagnes dans un délai raisonnable après réception de l'avis.

### **Instructions pour le travail à effectuer**

Consultez les instructions de travail ci-jointes. Avant d'entreprendre la campagne, vérifiez si le véhicule est muni d'un autocollant de parachèvement (formulaire WAR260).

### **Pièces de remplacement**

Les pièces de rechange sont maintenant disponibles et peuvent être commandées avec la bonne trousse, figurant dans la liste ci-dessous, auprès de votre Centre de distribution de pièces concerné.

Si nos dossiers indiquent que votre établissement concessionnaire a commandé des véhicules ciblés par la campagne numéro FL817, une liste des clients et des numéros d'identification de véhicules sera disponible dans OWL. Veuillez consulter cette liste lors de la commande des pièces pour ce rappel.

**Tableau 1** - Pièces de remplacement pour la campagne FL817

**IMPORTANT** : Ne commandez la trousse que si les véhicules ne passent pas l'inspection et nécessitent une réparation. Moins d'un pour cent des véhicules devront faire l'objet d'une réparation.

Septembre 2019  
FL817AB  
NHTSA n° 19V-443  
Transport Canada n° 19-287

Numéro de campagne	Numéro de trousse	Description de la pièce	Numéro de pièce	Qté par trousse
FL817A	25-FL817-000	Fusée (coussinet de fusée compris)	A-3213-T-2256	1 chacune
		Bague d'étanchéité de la fusée	A-1205-V-2648	1 chacune
		Joint de roue	A-1205-N-1392	1 chacune
		Moyeu (bagues comprises)	0516193003	1 chacune
		Rondelles	WA-310	10 chacune
		Vis d'assemblage	S-21014-A-2	10 chacune
		Cône intérieur	1228-K-1805	1 chacune
		Cône extérieur	1228-U-1815	1 chacune
		Écrou de réglage intérieur	1227V516	1 chacune
		Rondelle de sécurité	1229R1058	1 chacune
		Écrou de réglage extérieur	1227H346	1 chacune
		Joint torique	5X1429	1 chacune
		Rondelle	1229-U-1503	8 chacune
		Vis d'assemblage	10X1594	8 chacune
		Rondelle	1229-K-1597P	8 chacune
Vis d'assemblage	S 269P 2	8 chacune		
FL817B	25-FL817-001	Fusée (coussinet de fusée compris)	A-3213-T-2256	1 chacune
		Bague d'étanchéité de la fusée	A-1205-V-2648	1 chacune
		Joint de roue	A-1205-N-1392	1 chacune
		Moyeu (bagues comprises)	0516193002	1 chacune
		Rondelles	WA-310	10 chacune
		Vis d'assemblage	S-21014-A-2	10 chacune
		Cône intérieur	1228-K-1805	1 chacune
		Cône extérieur	1228-U-1815	1 chacune
		Écrou de réglage intérieur	1227V516	1 chacune
		Rondelle de sécurité	1229R1058	1 chacune
		Écrou de réglage extérieur	1227H346	1 chacune
		Joint torique	5X1429	1 chacune
		Rondelle	1229-U-1503	8 chacune
		Vis d'assemblage	10X1594	8 chacune
		Rondelle	1229-K-1597P	8 chacune
Vis d'assemblage	S 269P 2	8 chacune		
FL817AB	S.O.	BLANK COMPLETION STICKER	WAR260	1 chacune

**Table 1**

## Pièces retirées

Concessionnaires du Canada et des États-Unis, veuillez suivre les instructions de suivi d'expédition des pièces défectueuses sous garantie pour le traitement de toutes les pièces retirées. Distributeurs à l'exportation, sauf avis contraire, veuillez détruire les pièces retirées.

Septembre 2019  
FL817AB  
NHTSA n° 19V-443  
Transport Canada n° 19-287

## Allocation forfaitaire de main-d'œuvre

**Tableau 2** - Allocation forfaitaire de main-d'œuvre

Numéro de campagne	Procédure	Temps alloué (heures)	Code SRT	Action corrective
FL817AB	Inspecter le niveau d'huile du moyeu de l'essieu avant	0,3	996-R072A	06 - Inspection
	Inspecter le niveau d'huile du moyeu de l'essieu avant et réparer un moyeu	2,3	996-R072B	12 - Campagne/rappel volontaire de réparation
	Inspecter le niveau d'huile du moyeu de l'essieu avant et réparer les deux moyeux	4,3	996-R072C	12 - Campagne/rappel volontaire de réparation

**Table 2**

**IMPORTANT** : Une fois le rappel terminé, trouvez l'étiquette de parachèvement de base à l'emplacement approprié sur le véhicule et apposez l'autocollant rouge de parachèvement fourni dans la trousse de rappel (formulaire WAR260). Si le véhicule n'a pas d'étiquette de parachèvement de base, nettoyez un emplacement approprié sur le véhicule et apposez-y d'abord l'étiquette de parachèvement de base (formulaire WAR259). Si une trousse de rappel n'est pas requise ou si aucun autocollant de parachèvement ne se trouve pas dans la trousse, inscrivez le numéro de rappel sur un autocollant vierge et apposez-le sur l'étiquette de parachèvement de base.

## Demandes de remboursement

Vous serez remboursé pour vos pièces, votre main-d'œuvre et la manutention (prix au débarquement pour les distributeurs à l'exportation) en soumettant votre demande de remboursement par l'entremise du système de garanties dans les 30 jours suivant l'exécution complète de cette campagne. Veuillez indiquer les renseignements suivants dans OWL :

- Le type de demande est **Campagne de rappel**.
- Dans le champ Campagne, saisissez le numéro de campagne et le code d'état pertinent (par ex. **FL817A** ou **FL817B**).
- Dans le champ Numéro de la principale pièce défectueuse, saisissez **25-FL817-000**.
- Dans le champ Pièces, entrez la trousse appropriée, comme il est indiqué dans le tableau Pièces de rechange.

**IMPORTANT** : Ne commandez la trousse que si les véhicules ne passent pas l'inspection et nécessitent une réparation. Moins d'un pour cent des véhicules devront faire l'objet d'une réparation.

- Dans le champ Main-d'œuvre, saisissez d'abord le SRT approprié parmi ceux qui figurent dans le tableau Temps de réparation. Une allocation de 0,3 heure sera automatiquement ajoutée sous le code SRT 939-6010A pour le temps imparti aux tâches administratives.
- Le code VMRS des composants est **F99-999-005** et le code de cause est **A1 - Campagne**.
- **États-Unis et Canada — Remboursement pour réparations antérieures**. Lorsqu'un client s'informe à propos du remboursement, veuillez procéder comme suit :
  - Acceptez la documentation de la réparation antérieure.
  - Effectuez une vérification sommaire des documents du client pour voir si la réparation est admissible à un remboursement. (Reportez-vous à la rubrique « Copie de la lettre au propriétaire » dans ce bulletin pour obtenir des directives de remboursement.)
  - Soumettez une demande de préapprobation de rappel dans OWL pour un obtenir une décision.
  - Saisissez le montant approuvé pour votre demande de remboursement dans la section Autres frais.
  - Joignez la documentation à la requête de préapprobation.

**Septembre 2019  
FL817AB  
NHTSA n° 19V-443  
Transport Canada n° 19-287**

- Si la demande est approuvée, soumettez un justificatif de demande de remboursement pour la pré-approbation.
- Remboursez le montant approprié au client.

**IMPORTANT :** Vous devez consulter OWL avant d'effectuer ce rappel afin de vous assurer que le véhicule est effectivement concerné et que la campagne n'est pas déjà terminée. Vérifiez également si un autocollant de parachèvement est présent avant de commencer le travail.

Les concessionnaires du Canada et des États-Unis peuvent contacter le Service des campagnes de garanties sur le site [DTNACONNECT.COM/WSC](http://DTNACONNECT.COM/WSC) pour toute question ou demande d'information complémentaire. Distributeurs à l'exportation, soumettez une demande en ligne ou contactez le directeur du service après-vente de votre concessionnaire international.

Concessionnaires du Canada et des États-Unis : Pour retourner les inventaires de trousse en surplus associés à cette campagne, les concessionnaires américains doivent soumettre une autorisation de retour de pièce (PAR) au PDC de Memphis. Les concessionnaires canadiens doivent soumettre une autorisation de retour de pièce (PAR) à leur centre de distribution de pièces (PDC). Toutes les trousse doivent être en état adéquat pour la revente. Les demandes PAR doivent inclure le numéro de la facture d'achat originale. Distributeurs à l'exportation : Les stocks en trop ne peuvent pas être retournés.

La lettre avisant les propriétaires de véhicules canadiens et américains est jointe, à titre de référence.

Veillez prendre note que la National Traffic and Motor Vehicle Safety Act, comme modifiée (Titre 49, Code des États-Unis, chapitre 301), exige que le ou les véhicules du propriétaire soient réparés dans un délai raisonnable après que les pièces sont mises à votre disposition. Le règlement stipule que le fait de ne pas réparer un véhicule dans les 60 jours suivant l'offre de réparation constitue une preuve prima facies de délai non raisonnable. Toutefois, des circonstances particulières peuvent raccourcir la période de 60 jours. Le fait de négliger de réparer un véhicule dans un délai raisonnable peut entraîner l'obligation de (a) remplacer sans frais le véhicule par un autre véhicule identique ou raisonnablement équivalent, ou (b) rembourser la totalité du prix d'achat, moins une allocation de dépréciation raisonnable. Le règlement interdit également aux concessionnaires de revendre un véhicule sans y avoir effectué toutes les réparations de rappel en instance. Tout loueur est également tenu d'envoyer une copie de l'avis de rappel à ses locataires dans les dix (10) jours. Tout fabricant secondaire doit faire suivre cet avis à ses distributeurs et points de vente au détail dans les cinq jours ouvrables.

Septembre 2019  
FL817AB  
NHTSA n° 19V-443  
Transport Canada n° 19-287

## Copie de l'avis aux propriétaires

### Objet : Essieux moteurs avant Meritor MX EVO 120

**Avis destiné à nos clients américains :** Le présent avis vous a été envoyé conformément aux exigences de la National Traffic and Motor Vehicle Safety Act. **Avis destiné à nos clients canadiens :** Le présent avis vous est envoyé conformément aux exigences de la Loi sur la sécurité automobile. La présente a pour but de vous informer que votre véhicule est susceptible d'avoir un défaut qui pourrait porter atteinte à la sécurité humaine.

Au nom de sa division de camions Freightliner, Daimler Trucks North America LLC (DTNA) a déterminé qu'une défektivité reliée à la sécurité de certains véhicules 2019-2020 Freightliner, 108SD et M2 Classe affaires construits entre le 20 décembre 2018 et le 13 mai 2019 et équipés de certains essieux avant Meritor.

Sur certains véhicules, les essieux ont été assemblés sans huile dans le système de l'extrémité de roue. L'assemblage d'un essieu sans huile dans l'extrémité de roue peut favoriser une surchauffe des paliers d'extrémité de roue, ce qui peut entraîner des dommages ou le grippage des roulements, une déformation du plastique des composants et potentiellement la séparation de l'extrémité de roue de l'essieu, augmentant ainsi les risques d'accident. Les réparations seront effectuées par les centres de réparation et d'entretien Daimler Trucks North America autorisés.

Les véhicules seront inspectés pour déceler la présence d'huile dans les moyeux entraîneurs et ceux-ci seront réparés, le cas échéant.

Veillez contacter un concessionnaire autorisé de Daimler Trucks North America afin de prendre les dispositions nécessaires pour effectuer le rappel et pour vous assurer que les pièces sont disponibles chez votre concessionnaire. Pour trouver un concessionnaire autorisé, recherchez en ligne sur le site [www.Daimler-TrucksNorthAmerica.com](http://www.Daimler-TrucksNorthAmerica.com), dans Contact (défilez jusqu'en bas), puis Locate a Dealer (Rechercher un concessionnaire) (défilez jusqu'en bas de la page). Le rappel volontaire prend entre une demi-heure et deux heures environ, selon qu'une réparation est nécessaire ou non, et sera effectué sans aucuns frais pour vous. Vous pouvez confirmer que votre véhicule est concerné par cet avis de rappel grâce à l'adresse URL suivante : <https://dtna-dlinfo.prd.freightliner.com:48518/VinLookup/vin-module/getVinLookupPage>.

Vous pourriez être responsable de tout dommage progressif résultant de votre négligence dans l'exécution du rappel dans un délai raisonnable après réception de l'avis.

Si vous n'êtes pas le propriétaire du ou des véhicules dont les numéros d'identification apparaissent sur l'avis de rappel, veuillez retourner l'avis au Service des campagnes de garanties avec tous les renseignements dont vous disposez qui pourraient nous aider à identifier le propriétaire actuel. Le loueur est également tenu par la loi fédérale de faire parvenir cet avis au locataire dans les 10 jours. Si vous êtes un fabricant secondaire, la loi fédérale exige que vous fassiez suivre cet avis à vos distributeurs et détaillants dans les cinq jours ouvrables. Si vous avez payé les réparations liées au problème traité dans ce rappel avant de recevoir cet avis, vous pourriez être admissible à un remboursement. Veuillez consulter le verso de cet avis pour obtenir des détails.

**Avis destiné à nos clients américains :** Si vous avez des questions à propos de ce rappel, ou avez besoin de plus de renseignements, veuillez contacter le Service des campagnes de garantie au 1-800-547-0712 entre 7 h et 16 h, heure du Pacifique, du lundi au vendredi, envoyer un courriel à [DTNA.Warranty.Campaigns@Daimler.com](mailto:DTNA.Warranty.Campaigns@Daimler.com), ou appeler le Centre d'assistance à la clientèle au 1-800-385-4357 après les heures normales de bureau. S'il est impossible de faire corriger la défektivité gratuitement et dans un délai raisonnable, vous pourriez porter plainte à l'administrateur, National Highway Traffic Safety Administration, 1200 New Jersey Avenue, SE, Washington, DC 20590 ou encore appeler la ligne d'assistance Vehicle Safety au 1-888-327-4236 (TTY : 800-424-9153) ou visiter le site Web <http://www.safercar.gov>. **Avis destiné à nos clients canadiens :** Si vous avez des questions à propos de ce rappel, ou avez besoin de plus de renseignements, veuillez contacter le Service des campagnes de garantie au 1-800-547-0712 entre 7 h et 16 h, heure du Pacifique, du lundi au vendredi, envoyer un courriel à [DTNA.Warranty.Campaigns@Daimler.com](mailto:DTNA.Warranty.Campaigns@Daimler.com), ou appeler le Centre d'assistance à la clientèle au 1-800-385-4357 après les heures normales de bureau.

**Septembre 2019  
FL817AB  
NHTSA n° 19V-443  
Transport Canada n° 19-287**

Nous sommes désolés pour tout inconfort pouvant résulter de cette activité, mais nous sommes certains que vous comprenez notre intérêt dans la sécurité des véhicules motorisés.

SERVICE DES CAMPAGNES DE GARANTIE

Pièce jointe

Septembre 2019  
FL817AB  
NHTSA n° 19V-443  
Transport Canada n° 19-287

## **Remboursement au client pour des réparations effectuées avant le rappel**

Si vous avez déjà **payé** les réparations liées au problème traité dans ce rappel, vous pourriez être admissible à un remboursement.

Les demandes de remboursement peuvent inclure les pièces et la main-d'œuvre. Le remboursement peut être limité au montant que la réparation aurait coûté si elle avait été effectuée par un concessionnaire autorisé Daimler Trucks North America LLC. Les documents suivants doivent être présentés à votre concessionnaire pour faire une demande de remboursement.

Veillez fournir les documents originaux ou des copies lisibles de tous les reçus, factures et bons de réparation, qui doivent indiquer :

- Le nom et l'adresse de la personne qui a payé les réparations
- Le numéro d'identification du véhicule (NIV) qui a été réparé
- La nature du problème, la réparation effectuée et la date de l'intervention
- Le nom de la personne qui a réparé le véhicule
- Le coût total réclamé pour les réparations
- Une preuve de paiement de la réparation (comme le recto et le verso d'un chèque oblitéré ou un reçu de carte de crédit)

Le remboursement sera effectué par chèque de votre concessionnaire Daimler Trucks North America LLC.

Veillez discuter de cette question avec votre concessionnaire autorisé Daimler Trucks North America LLC.

Septembre 2019  
FL817AB  
NHTSA n° 19V-443  
Transport Canada n° 19-287

## Instructions pour le travail à effectuer

### Objet : Essieux moteurs avant Meritor MX EVO 120

**Modèles concernés : Certains véhicules Freightliner 108SD 2019-2020 et certains véhicules M2 Classe affaires construits entre le 20 décembre 2018 et le 13 mai 2019, équipés de certains essieux avant Meritor MX EVO 120.**

**IMPORTANT :** Ne commandez la trousse que si les véhicules ne passent pas l'inspection et nécessitent une réparation. Moins d'un pour cent des véhicules devront faire l'objet d'une réparation.

## Inspection du niveau d'huile du moyeu

1. Vérifiez l'étiquette de base (formulaire WAR259) pour voir si elle comporte un autocollant de parachèvement (formulaire WAR260) pour le rappel FL817 indiquant que ce travail a déjà été effectué. L'étiquette de base est généralement placée sur la portière du côté passager, à environ 30 cm (12 po) en dessous du loquet de portière. Si un autocollant de parachèvement est présent, aucun travail n'est requis. Si aucun autocollant de parachèvement n'est présent, passez à l'étape suivante.
2. Garez le véhicule sur une surface plane, coupez le moteur et serrez le frein de stationnement. Calez les roues.
3. Desserrez le bouchon de vidange/remplissage d'huile alors que le camion est au sol, mais ne retirez pas le bouchon.

### **WARNING**

**Ne jamais travailler autour ou en dessous d'un véhicule supporté uniquement par un cric. Toujours supporter le véhicule avec des appuis de sécurité adéquats. Les crics peuvent glisser, faire tomber le véhicule et entraîner des blessures graves ou la mort.**

4. Soulevez l'avant du véhicule jusqu'à ce que les pneus ne touchent plus le sol. Placez des chandelles sous l'essieu.
5. Faites tourner le moyeu de sorte que le bouchon de vidange/remplissage soit orienté à trois heures ou à neuf heures.

**REMARQUE :** De l'huile peut se déverser lors du retrait du bouchon de vidange/remplissage. Placez un récipient adapté sous la fusée d'essieu afin de récupérer tout déversement d'huile.

6. Retirez le bouchon et vérifiez que l'huile est égale au bas de l'orifice du bouchon. De l'huile s'écoule-t-elle de l'orifice si le bouchon est retiré?

**OUI** → Le niveau d'huile est bon. Installez le bouchon et passez à l'étape 8.

**NON** → Le niveau d'huile est inadéquat. Installez le bouchon et remplacez le moyeu. Voir la procédure ci-dessous pour le **remplacement d'un moyeu de roue**.

7. Abaissez le camion sur le sol.
8. Serrez le bouchon de vidange/remplissage au couple de 69 à 80 N·m (51 à 59 lbf·pi).

Septembre 2019  
FL817AB  
NHTSA n° 19V-443  
Transport Canada n° 19-287

- Nettoyez un espace sur l'étiquette de base (formulaire WAR259), inscrivez-y le numéro de rappel FL817 sur un autocollant de parachèvement vierge (formulaire WAR260) et apposez-le sur l'étiquette de base.

## Procédure de remplacement d'un moyeu de roue

- Vérifiez l'étiquette de base (formulaire WAR259) pour voir si elle comporte un autocollant de parachèvement (formulaire WAR260) pour le rappel FL817 indiquant que ce travail a déjà été effectué. L'étiquette de base est généralement placée sur la portière du côté passager, à environ 30 cm (12 po) en dessous du loquet de portière. Si un autocollant de parachèvement est présent, aucun travail n'est requis. Si aucun autocollant de parachèvement n'est présent, passez à l'étape suivante.
- Garez le véhicule sur une surface plane, coupez le moteur et serrez le frein de stationnement. Calez les roues.
- Desserrez le bouchon de vidange/remplissage d'huile alors que le camion est au sol, mais ne retirez pas le bouchon.

### WARNING

**Ne jamais travailler autour ou en dessous d'un véhicule supporté uniquement par un cric. Toujours supporter le véhicule avec des appuis de sécurité adéquats. Les crics peuvent glisser, faire tomber le véhicule et entraîner des blessures graves ou la mort.**

- Soulevez l'avant du véhicule jusqu'à ce que les pneus ne touchent plus le sol. Placez des chandelles sous l'essieu.
- Faites tourner le moyeu de sorte que le bouchon de vidange/remplissage soit orienté à six heures.
- Retirez les écrous de roue, puis retirez le pneu de l'essieu.

REMARQUE : De l'huile s'écoulera lors de la dépose du cache-moyeu et du moyeu de roue. Placez un récipient adapté sous la fusée d'essieu afin de récupérer tout déversement d'huile.

- Retirez le bouchon de vidange/remplissage d'huile. Reportez-vous à la [figure 1](#).



**Fig. 1, Bouchon de vidange/remplissage d'huile retiré**

- Enlevez les boulons et la rondelle qui connectent le couvercle du moyeu à la collerette de direction. Reportez-vous à la [figure 2](#).

Septembre 2019  
FL817AB  
NHTSA n° 19V-443  
Transport Canada n° 19-287



**Fig. 2, Boulons du couvercle de moyeu retirés**

9. Retirez le couvercle du moyeu à l'aide d'un marteau léger en frappant doucement sur l'essieu. Reportez-vous à la [figure 3](#).



**Fig. 3, Couvercle du moyeu retiré**

10. Enlevez l'anneau élastique de l'embout de l'arbre d'essieu. Reportez-vous à la [figure 4](#) et à la [figure 5](#).

Septembre 2019  
FL817AB  
NHTSA n° 19V-443  
Transport Canada n° 19-287



**Fig. 4, Arbre d'essieu avec anneau élastique**



**Fig. 5, Anneau élastique retiré de l'arbre d'essieu**

11. Retirez les huit boulons de collerette qui connectent la collerette de direction au moyeu de roue. Reportez-vous à la [figure 6](#) et à la [figure 7](#).

Septembre 2019  
FL817AB  
NHTSA n° 19V-443  
Transport Canada n° 19-287



**Fig. 6, Boulons de colerette connectant la colerette de direction au moyeu de roue**



**Fig. 7, Boulons de colerette connectant la colerette de direction au moyeu de roue retirés**

12. Enlevez la colerette de direction du moyeu. Au besoin, utilisez un extracteur pour retirer la colerette de direction. Reportez-vous à la [figure 8](#).

Septembre 2019  
FL817AB  
NHTSA n° 19V-443  
Transport Canada n° 19-287



**Fig. 8, Collette de direction du moyeu retirée**

13. Déposez le tambour de frein. Reportez-vous à la [figure 9](#).



**Fig. 9, Tambour de frein retiré**

14. Enlevez l'écrou de fusée extérieur. Reportez-vous à la [figure 10](#).

Septembre 2019  
FL817AB  
NHTSA n° 19V-443  
Transport Canada n° 19-287



**Fig. 10, Écrou de fusée extérieur enlevé**

15. Retirez l'anneau de blocage. Reportez-vous à la [figure 11](#).



**Fig. 11, Anneau de blocage retiré**

16. Enlevez l'écrou de fusée intérieur. Reportez-vous à la [figure 12](#).

Septembre 2019  
FL817AB  
NHTSA n° 19V-443  
Transport Canada n° 19-287



Fig. 12, Écrou de fusée intérieur enlevé

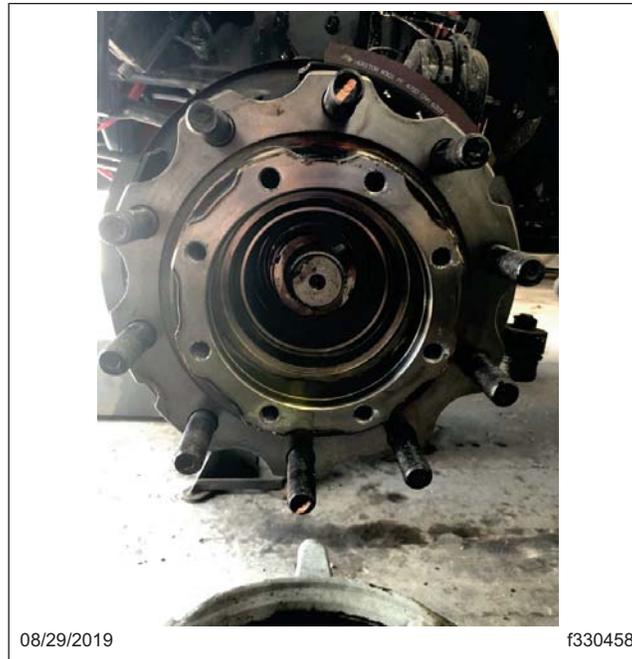
## NOTICE

- Faites attention à ne pas laisser le roulement de roue tomber de la fusée de l'essieu. Laisser tomber un roulement pourrait déformer la cage ou endommager les rouleaux, ce qui ruinerait le roulement. Faites preuve de prudence en travaillant avec des moyeux. Afin d'éviter d'endommager la roue dentée, faites attention à ne pas laisser tomber le moyeu ou à le poser d'une manière qui pourrait endommager la roue dentée.
- Ne jamais faire tourner les rouleaux du coussinet. De la saleté ou des particules peuvent égratigner la surface du rouleau et entraîner une usure rapide de l'ensemble du coussinet. Traiter les coussinets usés avec autant de soin que les nouveaux.

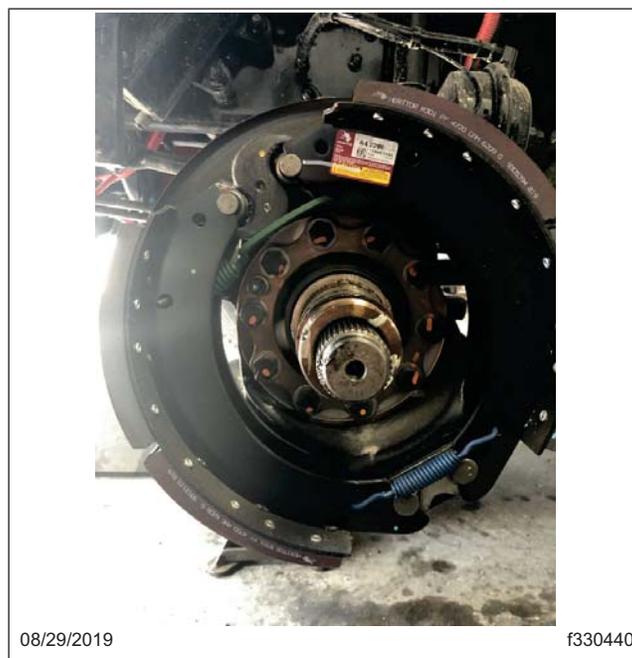
17. Enlevez le coussinet extérieur. Reportez-vous à la [figure 13](#).

18. Retirez le moyeu et le coussinet intérieur. Reportez-vous à la [figure 14](#).

Septembre 2019  
FL817AB  
NHTSA n° 19V-443  
Transport Canada n° 19-287



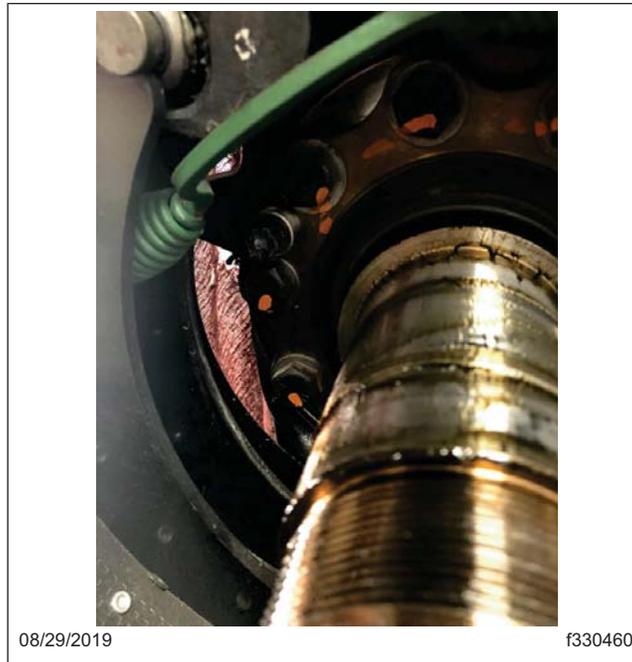
**Fig. 13, Coussinet extérieur retiré**



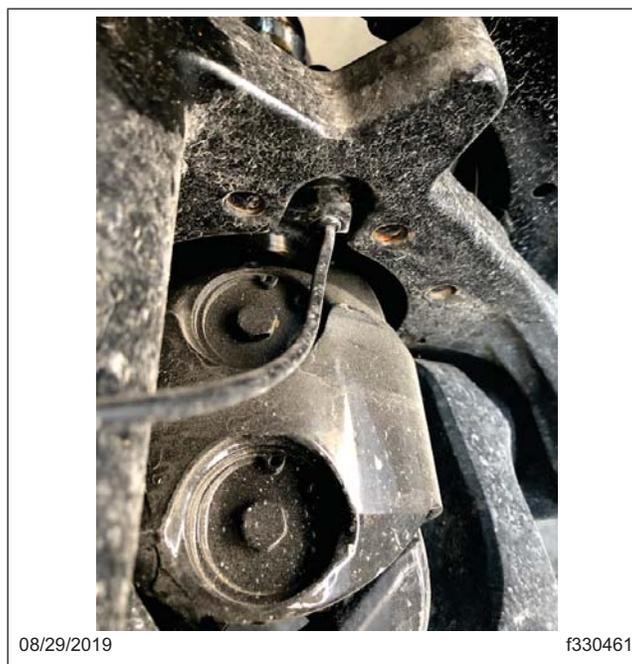
**Fig. 14, Moyeu et coussinet intérieur retirés**

19. Enlevez le capteur des freins ABS. Reportez-vous à la [figure 15](#), à la [figure 16](#), à la [figure 17](#) et à la [figure 18](#).

Septembre 2019  
FL817AB  
NHTSA n° 19V-443  
Transport Canada n° 19-287

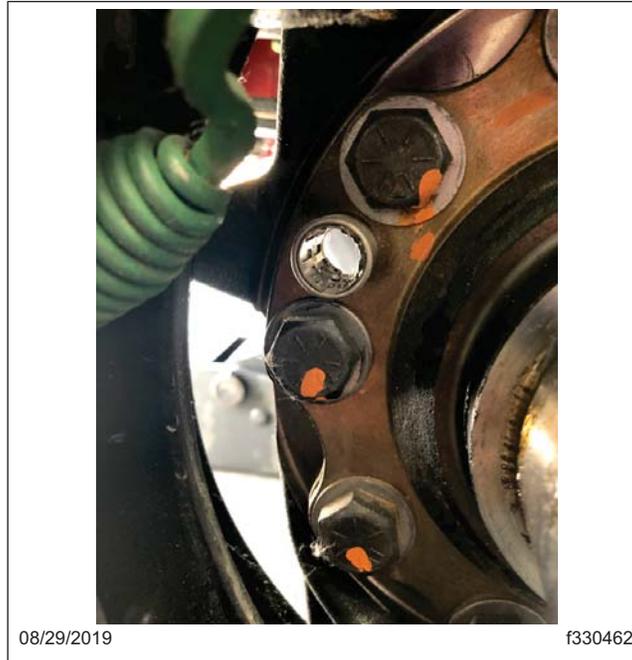


**Fig. 15, Retrait du capteur des freins ABS**

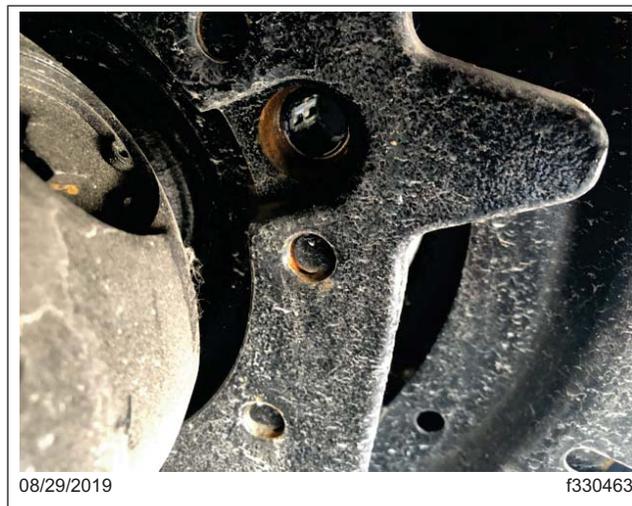


**Fig. 16, Retrait du capteur des freins ABS**

Septembre 2019  
FL817AB  
NHTSA n° 19V-443  
Transport Canada n° 19-287



**Fig. 17, Retrait du capteur des freins ABS**



**Fig. 18, Capteur des freins ABS retiré**

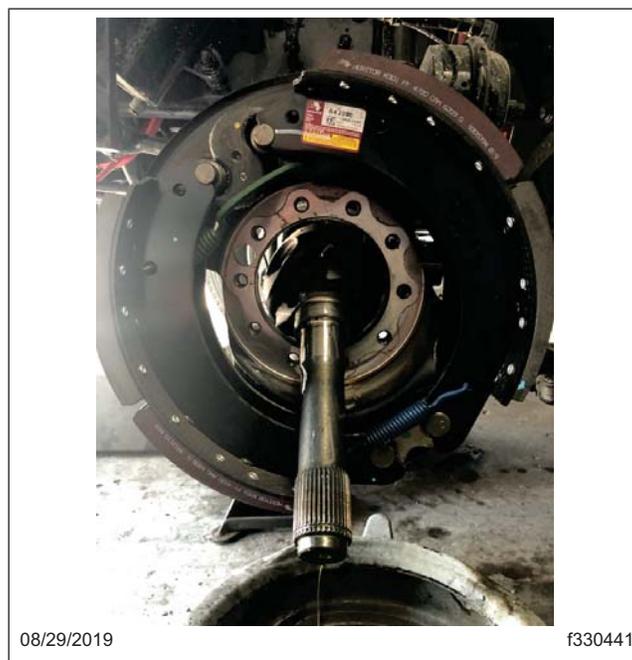
20. Retirez les dix boulons de fixation de la collerette de la fusée. Reportez-vous à la [figure 19](#).

Septembre 2019  
FL817AB  
NHTSA n° 19V-443  
Transport Canada n° 19-287



**Fig. 19, Boulon de fixation de la collerette retiré**

21. Retirez la fusée de l'ensemble. Reportez-vous à la [figure 20](#).



**Fig. 20, Fusée retirée de l'ensemble**

22. Installez le joint de fusée. Reportez-vous à la [figure 21](#). et à la [figure 22](#).

Septembre 2019  
FL817AB  
NHTSA n° 19V-443  
Transport Canada n° 19-287



**Fig. 21, Installation du joint de fusée**

Septembre 2019  
FL817AB  
NHTSA n° 19V-443  
Transport Canada n° 19-287



Fig. 22, Joint de fusée installé

## NOTICE

**Assurez-vous que les deux ensembles de roulements sont enduits d'huile fraîche. Utilisez uniquement de l'huile fraîche sur les ensembles de roulements, car de la vieille huile pourrait être contaminée avec de la saleté ou de l'eau (qui sont tous deux corrosifs) et pourrait endommager les ensembles de roulements de roue et le moyeu.**

23. Lubrifiez le nouveau coussinet de roue intérieur provenant de la trousse de pièces en le trempant dans l'huile et en faisant travailler les rouleaux lentement dans l'huile. Reportez-vous à la [figure 23](#) et à la [figure 24](#).

Septembre 2019  
FL817AB  
NHTSA n° 19V-443  
Transport Canada n° 19-287



**Fig. 23, Lubrification du nouveau coussinet de roue intérieur**



**Fig. 24, Nouveau coussinet de roue intérieur lubrifié**

24. Installez le nouveau coussinet de roue intérieur lubrifié dans le moyeu.

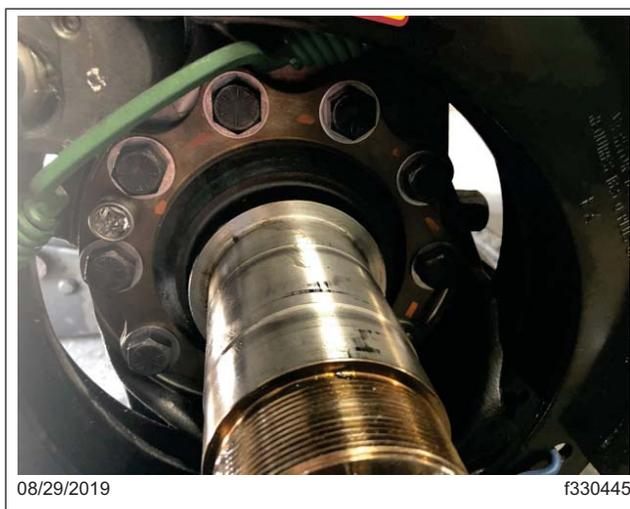
Septembre 2019  
FL817AB  
NHTSA n° 19V-443  
Transport Canada n° 19-287

25. À l'aide de l'outil d'installation pour joint d'étanchéité de moyeu, installez le joint d'étanchéité de moyeu dans l'alésage du moyeu. Ne forcez pas le joint et ne le frappez pas une fois qu'il a atteint le bas de l'alésage, car cela pourrait endommager le joint. Reportez-vous à la [figure 25](#).



**Fig. 25, Joint de moyeu installé**

26. Installez la fusée et fixez un boulon.  
27. Installez les neuf autres boulons de fusée puis serrez les dix boulons au couple de 244 N·m (180 lbf·pi). Reportez-vous à la [figure 26](#).



**Fig. 26, Installation des boulons de fusée**

Septembre 2019  
FL817AB  
NHTSA n° 19V-443  
Transport Canada n° 19-287

28. Installez le capteur de freins ABS dans le coussinet ABS, dans l'articulation de l'essieu.

## NOTICE

- Faites preuve de prudence lors de la pose des moyeux. Afin d'éviter d'endommager la roue dentée, faites attention à ne pas laisser tomber le moyeu ou à le poser d'une manière qui pourrait endommager la roue dentée.
  - Ne déposez pas le roulement de roue extérieur lorsque le moyeu est installé sur l'essieu. La dépose du roulement extérieur pourrait désaligner le joint étanche à l'huile et endommager les roulements de roue, le moyeu et la fusée de l'essieu.
29. Installez le moyeu sur l'essieu. Poussez le moyeu jusqu'à ce que le coussinet intérieur soit à plat contre la face de la fusée. Reportez-vous à la
30. Posez le cône de coussinet extérieur et serrez à la main l'écrou de réglage intérieur.
31. Utilisez une clé dynamométrique pour serrer l'écrou de réglage à 136 N·m (100 lbf·pi).
32. Faites tourner le moyeu trois tours complets pour assurer le contact avec la surface de tous les coussinets et du joint.
33. Desserrez l'écrou de réglage de ¼ tour. Ne faites pas tourner le moyeu une fois l'écrou de réglage bien appuyé.
34. Posez l'anneau de blocage et l'écrou extérieur. Serrez l'écrou extérieur à un couple de 441 N·m (325 lbf·pi).
35. Vérifiez le jeu axial du coussinet en utilisant un comparateur. Le jeu axial doit être entre 0,03 et 0,13 mm (0,001 et 0,005 po). Si le jeu axial ne correspond pas à la valeur spécifiée, suivez la procédure ci-dessous.
- Déposez le contre-écrou et le dispositif de verrouillage et desserrez ou resserrez l'écrou de réglage intérieur.
  - Installez le dispositif de verrouillage et le contre-écrou.
  - Mesurez le jeu axial. Si le jeu axial ne se situe pas entre 0,03 et 0,13 mm (0,001 et 0,005 po), répétez la procédure ci-dessus jusqu'à l'atteinte du jeu axial adéquat.
36. Installez le nouveau joint torique sur la collerette de direction.
37. Installez la collerette de direction sur le moyeu avec un seul boulon pour commencer.
38. Posez ensuite les autres boulons de collerette.
39. Installez l'anneau élastique sur l'embout de l'arbre d'essieu. Assurez-vous que l'anneau élastique est placé dans la rainure au bout de l'arbre d'essieu.
40. Installez le tambour de frein.

## WARNING

**Si les écrous de roue ne peuvent être serrés aux couples minimaux, les goujons de roue ont perdu leur capacité de blocage et la collerette du moyeu de roue est probablement endommagée. Dans ce cas, remplacez par un nouvel ensemble de moyeu de roue. Le fait de négliger de remplacer l'ensemble de moyeu de roue dans les conditions décrites ci-dessus peut entraîner la perte d'une roue ou la perte du contrôle du véhicule, ainsi que d'éventuelles blessures.**

41. Posez le pneu.
42. Faites tourner les pneus de sorte que le bouchon de vidange/remplissage soit orienté à trois heures ou à six heures.
43. Abaissez le camion sur le sol.

Septembre 2019  
FL817AB  
NHTSA n° 19V-443  
Transport Canada n° 19-287

44. Serrez les écrous de roue au couple de 610 à 746 N·m (450 à 550 lbf·pi).
45. Serrez les boulons de la collerette de direction au couple de 257 N·m (190 lbf·pi) et serrez le couvercle de moyeu au couple de 54 N·m (40 lbf·pi). Reportez-vous à la [figure 27](#) et à la [figure 28](#).

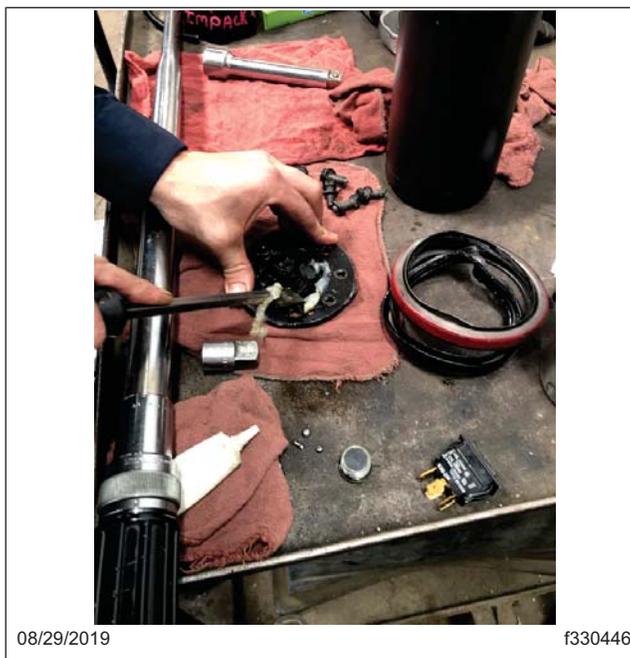


Fig. 27, Nettoyage du couvercle de moyeu

## WARNING

**Le fait de négliger d'ajouter de l'huile au moyeu de roue après son entretien entraînera la surchauffe des roulements de roue et leur grippage lors de l'utilisation du véhicule. Des rouleaux de roulements grippés peuvent causer des dommages soudains au pneu ou à l'essieu, pouvant entraîner des blessures ou des dommages matériels.**

46. Remplissez les moyeux avec du lubrifiant neuf jusqu'à ce que l'huile sorte du moyeu alors que le bouchon est orienté à trois heures ou à six heures.
47. Installez et serrez le bouchon de vidange/remplissage d'huile au couple de 69 à 80 N·m (51 à 59 lbf·pi).
48. Nettoyez un espace sur l'étiquette de base (formulaire WAR259), inscrivez-y le numéro de rappel FL817 sur un autocollant de parachèvement vierge (formulaire WAR260) et apposez-le sur l'étiquette de base.

Septembre 2019  
FL817AB  
NHTSA n° 19V-443  
Transport Canada n° 19-287



**Fig. 28, Couvercle de moyeu nettoyé**